

# infoweekend

VOLUME 22 | Numéro 51 | 14 131 copies | LE JEUDI 3 MARS 2022 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



PAGE 5



DÉPUTÉ FÉDÉRAL - FEDERAL M.P.

**RENÉ ARSENEAULT**  
MADAWASKA-RESTIGOUCHE

374 Adelaide Street, Dalhousie, NB E8C 1A5  
(506) 684-6267

71, rue St-François, Edmundston, NB E3V 1E5  
(506) 739-0285

rene.arseneault@parl.gc.ca



**Turgeon & associés**  
Assurance & services financiers



**Jason Parker**  
Directeur du développement



**Jeannot Turgeon**  
Directeur

**Conseiller en sécurité financière**  
Nouveau-Brunswick et Québec

[www.turgeonassocies.com](http://www.turgeonassocies.com)

104 chemin Saint-Joseph,  
St-Jacques, NB E7B 0B2



**Smoke Signal**

**Venez visiter notre boutique spécialisée en produits de tabac et accessoires de fumeurs!**

Cigarettes toutes marques • Cigares importés  
• Loto Atlantique • Cigares et accessoires pour connaisseurs

\*Endroit réservé aux personnes âgées de 19 ans et plus

Lundi-vendredi: 7h à 22h Samedi: 8h à 21h  
Dimanche: 10h à 19h

15 Mowin St, Unit B, Madawaska Maliseet First Nation, NB E7C 0C1, (506)-739-6402

# ENTENDEZ LA VIE!

**SERVICE PROFESSIONNEL D'UNE AUDILOGISTE CERTIFIÉE**

DISPONIBLE À GRAND-SAULT ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS



**Centre Santé Auditive**  
Francisca Morneault inc.

EDMUNDSTON (506) 735-7667 | ST-QUENTIN (506) 235-1818



**Francisca Morneault Rouleau**  
audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, RUE DE L'ÉGLISE, EDMUNDSTON | [FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM](http://FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM)

## Edmundston et Rivière-Verte font un premier pas vers le regroupement municipal

Afin de poursuivre le processus au cours duquel les communautés d'Edmundston et de Rivière-Verte se regrouperont, de même qu'une partie du DSL de Saint-Jacques et de Saint-Joseph, les conseils municipaux ont franchi une nouvelle étape le 22 février.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Par l'entremise d'un communiqué, la Ville d'Edmundston confirme que lors d'une réunion extraordinaire publique, le conseil municipal d'Edmundston a adopté une proposition visant à déterminer le nom de la nouvelle entité municipale, créer un nouveau quartier électoral

et intégrer le personnel municipal de Rivière-Verte à l'organisation municipale d'Edmundston.

Pour sa part, la mairesse de Rivière-Verte, Lisa Parent, confirme que cette proposition a également été adoptée le 22 février.

De son côté, la Municipalité d'Edmundston rappelle qu'en marge de la Réforme de la gouvernance locale au Nouveau-Brunswick, le ministère des Gouvernements locaux et de la Réforme sur la gouvernance locale a proposé «la création d'une nouvelle entité au Madawaska par le regroupement de la Ville d'Edmundston, du Village de Rivière-Verte, d'une partie du DSL de Saint-Jacques et d'une



Le Village de Rivière-Verte sera regroupé avec la Ville d'Edmundston ainsi qu'une partie du DSL de Saint-Jacques et de Saint-Joseph. Photo Christine Thériault / Info Weekend

### VOTRE ÉQUIPE LOCALE, EN SOLUTION MÉDIA Journaux et produits Digitaux

Site Web, Média sociaux,  
Publicités journaux, Circulaires



**Michel Desroches**  
Consultant en marketing  
740-4480

desroches.michel@brunswicknews.com



**Louise Bélanger**  
Projets spéciaux  
740-4395

belanger.louise@brunswicknews.com

**infoweekend**  
papier.web.mobile



[www.infoweekend.ca](http://www.infoweekend.ca)

partie du DSL de Saint-Joseph.

On se souviendra également qu'à l'origine, le Village de Rivière-Verte devait faire partie de l'entité qui comprenait les municipalités de Rivière-Verte, Sainte-Anne-de-Madawaska et de Saint-Léonard ainsi que les DSL de Sainte-Anne, Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Léonard et Rivière-Verte.

Peu de temps après le dévoilement du livre blanc, Mme Parent estimait que Rivière-Verte et Edmundston avaient davantage de points en commun et s'est fait un devoir de réagir rapidement «avant que tout soit coulé dans le béton». Consciente qu'il serait difficile d'éviter la fusion, Mme Parent préférait que ce regroupement se fasse avec Edmundston.

Tout en confirmant que le gouvernement provincial a nommé une équipe pour faciliter la transition vers les regroupements, le maire d'Edmundston, Eric Marquis, confirme que les élus se sont entendus sur le fait que la nouvelle entité qui verra le jour se nommera Edmundston.

On apprend également qu'un quartier électoral sera créé avec le territoire du Village de Rivière-Verte dans lequel deux conseillers seront élus lors des élections complémentaires qui se tiendront en novembre 2022. De plus, le personnel du Village de Rivière-Verte intégrera l'organisation municipale d'Edmundston.

«Nous venons de jeter les premières bases de ce regroupement municipal, en collaboration avec nos collègues de Rivière-Verte. Nous demeurons confiants qu'avec l'excellente communication qui est installée, ce regroupement continuera

d'évoluer harmonieusement», explique M. Marquis.

Optimiste par rapport à l'avenir, la mairesse Parent est satisfaite de la proposition adoptée au cours des derniers jours.

«Je suis heureuse que nous ayons été entendus et du fait que deux conseillers seront élus au sein de la nouvelle entité. Personnellement, je tenais vraiment à ce que notre village soit représenté par deux conseillers.»

«Je n'aurais pas lâché prise sur cet élément. Nous devons nous faire entendre et avec le regroupement, nous perdons un conseil composé d'un maire et de quatre conseillers.»

Mme Parent est heureuse d'apprendre que les différents services, dont la brigade d'incendie, demeurera à Rivière-Verte, le personnel municipal sera relocalisé à la Ville d'Edmundston et que les infrastructures, dont la patinoire, seront maintenues.

«Nos points principaux ont été entendus et nous avons réussi à trouver un terrain d'entente. Pour l'instant, tout va bien.»

De plus, la mairesse confirme qu'elle sera candidate pour siéger au sein du conseil municipal de la nouvelle entité.

«Je confirme que je serai dans la course, car j'ai toujours des projets en tête. Ça continue!»

En terminant, le gouvernement provincial appuiera les deux DSL qui seront intégrés au regroupement, et ce, puisque ces deux régions n'ont pas de représentants élus.

# Organismes communautaires du Nord-Ouest heureux de l'appui reçu du FCRC

Grâce au Fonds canadien de revitalisation des communautés (FCRC), des municipalités du Nord-Ouest se partageront un montant d'environ 300 000 \$.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Les 22 et 24 février, le député fédéral de Madawaska-Restigouche, René Arseneault, a confirmé un appui financier d'au-delà de 700 000 \$ dans l'ensemble de la circonscription. Il a fait ces annonces en tant que représentant de la ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), Ginette Petitpas Taylor.

D'entrée de jeu, le député Arseneault rappelle que les communautés, qu'elles soient petites, grandes, urbaines ou rurales, ont ressenti l'impact de la pandémie.

«Les espaces récréatifs sont importants pour nos collectivités. En plus d'être des lieux de rassemblement pour les résidents, les familles et les visiteurs, ils contribuent à rehausser la qualité de vie, à stimuler l'activité économique ainsi qu'à renforcer la vitalité de nos communautés. Voilà pourquoi nous avons lancé le Fonds canadien de revitalisation des communautés!»

«Je souhaite préciser que les fonds proviennent du ministère de l'Infrastructure et sont administrés par l'APECA. Bref, l'argent ne vient pas du financement de base de l'APECA», poursuit-il.

Au Restigouche-Ouest, la Ville de Saint-Quentin a obtenu près de 21 000 \$ afin de rénover le bâtiment du terrain de balle-molle et d'installer des toilettes accessibles.

Les villages de Rivière-Verte et de Sainte-Anne de Madawaska ont reçu respectivement environ 38 000 \$ et de 23 000 \$. À Rivière-Verte, ces sous permettront de rénover la patinoire extérieure, tandis qu'à Sainte-Anne de Madawaska, on souhaite agrandir un parc d'amusement afin de le rendre plus accessible et aménager un terrain de volleyball extérieur.

Quelques subventions ont été accordées à Edmundston et dans les environs. Pour sa part, la Commission de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway a reçu près de 53 000 \$ qui seront investis dans l'amélioration des installations afin de les rendre plus accessibles.

La Corporation Rue Principale du secteur Saint-Basile Inc. a reçu 75 000 \$, un montant qui sera investi dans le réaménagement d'un parc d'amusement. De plus, le Club de l'âge d'or de Saint-François de Madawaska Co-op Ltée a obtenu 15 000 \$ afin de revitaliser un terrain afin d'en faire un espace vert et accessible.

Quatre subventions ont été accordées dans la communauté rurale de Haut-Madawaska. Un montant de 10 000 \$ permettra à la Société culturelle de Saint-François d'acheter et d'installer de l'équipement visant à améliorer un espace communautaire, tandis que 10 000 \$ ont été remis à la Société historique de Saint-Hilaire Inc. Cette dernière en profitera pour agrandir son jardin communautaire.

Un peu plus de 16 000 \$ ont été remis à l'Atelier des Copains Co-op Ltée afin de rénover le bâtiment. Finalement, 40 000 \$ sont versés à la Communauté rurale de Haut-Madawaska afin qu'elle puisse améliorer son parc inclusif et un terrain de jeux.

En terminant, dans un communiqué émis par le gouvernement fédéral, on rappelle que le FCRC a été lancé en juin 2021.



La Commission de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway compte parmi les bénéficiaires du Fonds canadien de revitalisation des communautés. Photo Christine Thériault / Info Weekend

Ce fonds permet de verser 500 millions \$ sur une période de deux ans aux agences de développement régional du Canada (ADR) pour investir dans des espaces publics communs et inclusifs.

«Alors que les restrictions en matière de santé publique sont assouplies, le

gouvernement du Canada maintient son engagement d'investir dans des espaces communs afin de les rendre plus sûrs, plus verts et plus accessibles. Cela stimulera les économies locales, créera des emplois et améliorera la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes», conclut-on.

## Publication des avis de naissance

**Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur **nouveau bébé** dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.**

Voici les informations dont nous avons besoin :

**Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.**

**Gratuit !**

Envoyer vos informations à :  
**desroches.michel@brunswicknews.com**

Veillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

**Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.**

JOURNAL HEBDOMADAIRE  
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Site : [www.infoweekend.ca](http://www.infoweekend.ca)

Courriel journalistes : [info@infoweekend.ca](mailto:info@infoweekend.ca)

ÉDITEUR DES PUBLICATIONS  
FRANCOPHONES :

David Gauvin • (506) 875-1632  
[gauvin.david@brunswicknews.com](mailto:gauvin.david@brunswicknews.com)

JOURNALISTES:

Christine Thériault  
[theriault.christine@brunswicknews.com](mailto:theriault.christine@brunswicknews.com)

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Sylvie Robichaud • 506-850-5946  
[robichaud.sylvie@brunswicknews.com](mailto:robichaud.sylvie@brunswicknews.com)

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches  
[desroches.michel@brunswicknews.com](mailto:desroches.michel@brunswicknews.com)

Louise Bélanger  
[belanger.louise@brunswicknews.com](mailto:belanger.louise@brunswicknews.com)

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121  
[carrierhotline@brunswicknews.com](mailto:carrierhotline@brunswicknews.com)

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329  
[distributionNB@brunswicknews.com](mailto:distributionNB@brunswicknews.com)

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

## Projets d'infrastructures : Le Nord-Ouest reçoit près de 500 000 \$

Quatre organismes du Nord-Ouest pourront compter sur un appui financier des gouvernements provincial et fédéral, soit un montant de plus de 470 000 \$.

### ● INFOWEEKEND

Lors d'un point de presse, qui a eu lieu le 22 février, des élus ont confirmé que 843 000 \$ seront investis dans 11 projets d'infrastructures dans le nord de la province.

Dans un communiqué, le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale, Daniel Allain, indique que ces projets ont une importance vitale pour la région, l'économie et les résidents du secteur.

«Le soutien financier du Fonds pour le développement des collectivités du Canada nous aide à maintenir et à améliorer notre infrastructure. Nous sommes heureux de nous joindre au gouvernement fédéral afin de faire de ces projets une réalité.»

Au nom du ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, Dominic LeBlanc, le député fédéral de Madawaska-Restigouche, René Arseneault, estime que les investissements dans l'infrastructure aident à bâtir des collectivités fortes et saines.

«Cette contribution permettra de renforcer l'économie locale et elle aidera des organismes très appréciés de notre communauté à apporter des améliorations à leur infrastructure pour veiller à ce que les familles, les résidents et les entreprises puissent continuer à croître et à prospérer.»

Au Nord-Ouest, le Club des motoneigistes de la Rivière-Verte inc. a reçu approximativement 38 000 \$. Ces sous permettront de remplacer le tablier en bois sur deux ponts en acier. Du côté du Club skirakdoo 2009 inc., la somme d'un peu plus de 19 000 \$ permettra d'améliorer le bâtiment de fartage, de construire une aire de repos et d'améliorer les sentiers de vélo de montagne ainsi que de ski de fond.

La Coopérative de récréotourisme du Madawaska ltée a reçu 100 000 \$. Cet appui financier permettra aux responsables d'effectuer des améliorations au Centre plein air Mont Farlagne, soit de rénover la remontée mécanique ainsi qu'améliorer la capacité du système de

fabrication de neige.

La Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO) a reçu un montant de près de 315 000 \$. Grâce à cette somme, le DSL de Saint-Joseph de Madawaska pourra aller de l'avant avec la construction d'une patinoire extérieure éclairée et la rénovation de rénover l'édifice des loisirs.

Quant à la présidente du comité du DSL de Saint-Joseph de Madawaska, Josée Levesque, elle se réjouit de cette excellente nouvelle.

«Habituellement, il n'y avait que les municipalités qui étaient autorisées à soumettre des demandes de projets. Cette année, les DSL avaient la permission, alors nous en avons profité. Nous avons préparé un projet et envoyé notre demande de financement.»

«Nous songions à ce projet depuis longtemps, mais nous n'avions pas les moyens. Nous avons besoin d'une patinoire et celle que nous avons a dû être démolie il y a quelques années. C'est vraiment un manque pour notre communauté.»

Mme Levesque donne un aperçu des étapes qui devront être franchies au cours des prochains mois.

«Nous devons d'abord conclure une entente avec les Chevaliers de Colomb. Puisque leur édifice est situé près de la patinoire, nous utiliserons le sous-sol, alors que leurs activités auront lieu au rez-de-chaussée. De plus, le bâtiment nécessite beaucoup de réparations. Par la suite, nous lancerons le processus d'appel d'offres.»

Heureuse que la voix du comité du DSL

«Nous songions à ce projet depuis longtemps, mais nous n'avions pas les moyens. Nous avons besoin d'une patinoire et celle que nous avons a dû être démolie il y a quelques années. C'est vraiment un manque pour notre communauté.»

- Josée Levesque

de Saint-Joseph de Madawaska ait été entendue, Mme Levesque souhaite que cette installation soit accessible durant toute l'année et à l'ensemble de la communauté.

«Nous voulons construire une base de ciment qui pourra être utilisée toute l'année. Étant donné que l'école et la salle communautaire sont situées à proximité des futures installations, tous pourront en profiter et nous pourrions y organiser des activités.»

Mme Levesque est reconnaissante envers les deux paliers de gouvernement en plus d'être convaincue que la communauté profitera de belles installations.

«Nous sommes très heureux d'avoir pu soumettre une demande, de parler et d'avoir été entendus!»

Le programme, qui était connu sous le nom de Fonds de la taxe sur l'essence, est une source permanente de financement fédéral pour les investissements dans l'infrastructure. Bien que 80 % des fonds sont alloués aux gouvernements locaux, 20 % sont disponibles pour les projets de DSL.

De plus, le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux a organisé des séances de consultation auprès des intervenants afin de déterminer les priorités en matière d'infrastructure régionale dans les DSL.

Environ 55 millions \$ sont à la disposition des secteurs non constitués en municipalité du Nouveau-Brunswick. De ce montant, on estime qu'approximativement 22 millions \$ ont été alloués. Les projets doivent être achevés d'ici le 31 mars 2024.

## Lac Baker : «On ne veut pas de fusion!»

**Bien qu'elle soit déçue et ne comprenne pas pourquoi le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale, Daniel Allain, refuse de revenir sur sa position, la mairesse de Lac Baker, Roseline Pelletier, continuera de poser des questions.**

• CHRISTINE THÉRIAULT

On se souviendra que le 15 février, des représentants du Village de Lac Baker sont allés à Fredericton afin de discuter avec le ministre Allain. Lors de cette rencontre, le Village a soumis une proposition demandant que Lac Baker conserve son gouvernement local.

Dans ce document, les élus proposaient également que le Village devienne un projet pilote en servant de «village de référence prospère» en vue d'établir des critères de viabilité, des indicateurs de rendement pour les villages, et que les villages de Tracy et Fredericton Junction servent de «villages de référence» afin d'établir des critères de non-viabilité. Ainsi, peut-on lire dans le document soumis par la Municipalité de Lac Baker, la Commission municipale «aura des gouvernements locaux de référence prospères et non-prospères dans la catégorie des villages».

Tout en maintenant qu'une fusion n'est pas nécessaire et n'a aucun avantage pour Lac Baker, Mme Pelletier est déçue de la réponse du ministre Allain.

«Ça fait tellement longtemps que nous démontrons que notre village est autosuffisant, viable et durable. De plus, me faire dire qu'un regroupement sera profitable à long terme et pour les générations à venir ne me convainc pas du tout. Il n'y a pas de substance derrière ces paroles et ce sont déjà de belles phrases que l'on retrouve dans le livre vert et le livre blanc», déclare-t-elle.

Mme Pelletier estime qu'il n'est pas nécessaire pour des communautés d'être regroupées pour collaborer.

«À Clair, on retrouve la coopérative Exl Pure, créée par la Coopérative forestière du Nord-Ouest ltée (CoFNO). Je suis membre de la coopérative et le Village de Lac Baker verse 1500 \$ annuellement. Nous allons aussi contribuer à la Société d'aménagement de la rivière Madawaska ainsi qu'au Centre de santé communautaire du Haut-Madawaska pour le recrutement de professionnels du domaine de la santé.»

«Je n'aime pas que nous disions que nous serions mieux dans une grande municipalité. Nous pouvons prendre nos décisions, que ce soit sur la façon de dépenser ou

autres. Plus on essaie de nous convaincre, plus ça démontre que c'est la Communauté rurale de Haut-Madawaska qui a besoin de nous et pas l'inverse», poursuit Mme Pelletier.

Puisque le comité de transition de l'entité numéro 1 a commencé son travail, des représentants y assistent afin de demeurer à l'affût des événements.

«Nous avons accepté d'y aller pour voir et une autre est prévue à la fin du mois de mars.»

«Malgré la décision du ministre Allain,

nous continuons nos démarches, car nos citoyens ne veulent pas de fusion!»

D'après Mme Pelletier, il faudra que les gens, à Fredericton, respectent le désir des citoyens.

«Même si ce n'est pas un plébiscite, c'est démocratique. On ne veut pas de fusion!»

«Nous continuerons à poser des questions et n'acceptons pas un non comme réponse. Les gens de Lac Baker comprennent que nous ne refusons pas de nous fusionner dans l'air du temps. Nous avons fait nos analyses, nos devoirs et avons

tout ce dont nous avons besoin, point à la ligne», ajoute la mairesse.

En terminant, Mme Pelletier indique que le Village de Lac Baker, par l'entremise des pages Facebook Municipalité de Lac Baker et Gardons Lac Baker continuera de diffuser de l'information afin de promouvoir et justifier sa position.

Au moment d'aller sous presse, l'Info Weekend demeure dans l'attente de commentaires ou de déclarations du Ministère des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale.

**OFFRE EXCLUSIVE**

**COMMANDER DÈS AUJOURD'HUI ET OBTENEZ LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE AVEC 8% D'ESCOMPTE ADDITIONNEL**

**FAITE VITE!**

OFFRE DISPONIBLE DU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER AU 25 MARS 2022

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ OU VENEZ RENCONTRER UN DE NOS REPRÉSENTANTS SPÉCIALISÉS

**T-RIO**

**PORTES & FENÊTRES**

OÙ LA BEAUTÉ ET LA QUALITÉ S'UNISSENT!

1 800 663-TRIO [8746] | T-RIO.COM

FENÊTRES CONCERTO.CA

## Une reconnaissance nationale pour l'Hôpital régional d'Edmundston

En marge de l'initiative «Choisir avec soin», une campagne nationale qui vise la réduction des examens et des traitements inutiles en milieu hospitalier, l'Hôpital régional d'Edmundston a été reconnu comme étant un hôpital de niveau deux.

● INFOWEEKEND

Dans un communiqué émis par le Réseau de santé Vitalité, on apprend qu'au pays, cinq hôpitaux ont obtenu cette mention, alors que l'Hôpital régional d'Edmundston est le seul dans les provinces de l'Atlantique.

Selon la présidente-directrice générale de Vitalité, Dre France Desrosiers, une fois de plus, l'excellence en leadership du Réseau brille à l'échelle nationale.

«Je félicite le personnel médical de l'Hôpital régional d'Edmundston pour cette reconnaissance qui cadre parfaitement avec les orientations et les objectifs de notre Plan stratégique 2020-2023», déclare-t-elle.

Pour sa part, le chef clinique du secteur de biochimie au Réseau, Dr Ihsan Bouhtiauy, ne cache pas sa fierté au sujet de la reconnaissance obtenue.

«Je suis très fier de cet accomplissement et je lève mon chapeau à toutes

nos équipes qui travaillent fort à l'optimisation de nos ressources.» «Lorsqu'un effort consciencieux est fait pour éliminer les batteries de tests inutiles et limiter les examens et les procédés à ceux qui sont nécessaires au diagnostic du patient, tout le monde en sort gagnant. Les pertes de temps sont moindres et le système de santé réalise dans son ensemble d'importantes économies financières», poursuit-il.

La campagne «Choisir avec soin» a été lancée au pays en 2014.

Toutefois, le travail de Dr Bouhtiauy et de son équipe s'est entamé bien avant cette date.

«Au début des années 1990, nous avons décelé un besoin d'optimisation de nos tests et procédés. Depuis, toutes nos actions sont basées sur les meilleures pratiques médicales et elles sont guidées par la science. De manière concrète, des audits sont réalisés régulièrement pour



L'Hôpital régional d'Edmundston a obtenu une reconnaissance nationale en marge de la campagne «Choisir avec soin». Photo archives / Brunswick News

MARTINE BLANCHARD

EN SEMAINE 6h

ICI  première 

La matinale

100,3 Madawaska  
91,7 Grand-Sault

connaître la valeur ajoutée de certains tests médicaux, ce qui a entraîné la diminution ou même l'abolition d'un certain nombre d'entre eux», explique M. Bouhtiauy en citant quelques exemples.

Il indique notamment que le nombre de tests utilisés pour la fonction du foie a connu une diminution variant entre 50 et 83 %.

«Certains tests qui étaient utilisés dans le diagnostic de crises cardiaques ont été remplacés par un seul test, plus précis.»

Bien que l'Hôpital régional d'Edmundston soit le seul établissement du Réseau à s'être taillé une place dans le cadre de la campagne «Choisir avec soin», Dr Bouhtiauy assure que de grands efforts sur le plan de l'optimisation des ressources sont aussi déployés au sein de plusieurs autres hôpitaux de la région de la santé francophone.

«Nous travaillons fort pour que chaque hôpital obtienne cette reconnaissance. Il s'agit toutefois d'un processus complexe et exhaustif qui nécessite plusieurs heures de recherche pour la compilation des données. L'effort en vaut toutefois la chandelle et j'ai confiance que notre notoriété avec Choisir avec soin ne fait que commencer», conclut-il.

STABLE ET FORT

# Améliorer votre accès aux services de santé mentale et de traitement des dépendances.

Des services sans rendez-vous sont maintenant offerts dans votre communauté.

## Le Nouveau-Brunswick transforme son approche des services de santé mentale et de traitement des dépendances.

Nous mettons en place des pratiques exemplaires, nous réduisons les temps d'attente et nous nous adaptons à un modèle de soins qui permet d'orienter les clients vers le niveau de service dont ils ont besoin.

La thérapie à séance unique est maintenant offerte dans toutes les cliniques communautaires de santé mentale et de traitement des dépendances. Les services sont offerts aux clients sans rendez-vous ou sur rendez-vous, en mode virtuel ou en personne. Ces services sont actuellement offerts aux adultes et seront offerts aux enfants et à la jeunesse au printemps 2022. Lors de la séance, une approche précise, axée sur le client et fondée sur ses forces est utilisée pour traiter le problème que le client veut aborder.

Ce nouveau service est fondé sur des pratiques exemplaires internationales et s'est avéré très efficace pour améliorer l'accès et réduire les listes d'attente. Grâce à la thérapie à séance unique, 60 à 80 pour cent des personnes qui ont recours aux services de santé mentale et de traitement des dépendances constatent que cette approche peut répondre à leurs besoins.

La thérapie à séance unique ne convient pas aux situations d'urgence ou aux personnes confrontées à une crise de santé mentale importante. Nos cliniques de santé mentale communautaires continueront d'offrir des services plus intensifs aux personnes qui en ont besoin. Du personnel de santé mentale travaille dans nos services d'urgence afin que les personnes en situation de dépendance ou confrontées à une crise de santé mentale puissent recevoir une aide immédiate ainsi qu'un plan de suivi.

## Qu'est-ce qu'une thérapie à séance unique?



### Intervention précoce

Pas de prise en charge – accès rapide aux soins en cas de besoin



### Intégration aux soins par paliers

Point d'accès clé aux services



### Axé sur le client

Approche axée sur le problème que la personne veut régler



### Accent mis sur le rétablissement

Approche axée sur les forces

La thérapie à séance unique offre un accès rapide à des services de counselling aux personnes qui ont besoin de parler à un conseiller qualifié concernant des problèmes de dépendances et de santé mentale.

**Il n'y a pas de longue évaluation ni de liste d'attente.** Les personnes peuvent prendre un rendez-vous à accès rapide ou se présenter sans rendez-vous pour discuter avec un thérapeute du problème auquel elles sont confrontées.

La thérapie à séance unique est un élément du Plan d'action interministériel visant les dépendances et la santé mentale. Le plan intègre une approche de santé publique (prévention et promotion de la santé), encourage l'action interministérielle et contribue à l'établissement d'un continuum de soins convivial. L'initiative s'harmonise au nouveau plan provincial de la santé – Stabilisation des soins de santé : Un appel à l'action urgent.

## La thérapie à séance unique a permis de réduire de 46 pour cent la liste de personnes en attente de services de santé mentale dans la province.

Nous encourageons les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale et de dépendance à demander de l'aide. Des services communautaires de santé mentale et de traitement des dépendances sont offerts en personne ou en mode virtuel. De l'information et des services sont également offerts en ligne à l'adresse [navigapp.ca](http://navigapp.ca).



### Si vous êtes situation de crise, composez l'un des numéros suivants

Ligne d'écoute CHIMO : 1-800-667-5005  
Jeunesse, J'écoute : 1-800-668-6868  
Services d'urgence locaux : 911



### Plan de la santé

Vous souhaitez en savoir plus sur la façon d'accéder plus rapidement aux soins de santé ou sur le plan provincial de la santé?

[GNB.CA/SANTÉ](http://GNB.CA/SANTÉ)



## ENTREPÔT DE LA LUNETTE

### Apportez votre prescription et économisez!

Nous n'avons que deux yeux et il faut en prendre soin! Notre système visuel est lui-même un sous-système du système neuro-cérébral connecté au moteur que représente notre cerveau. La première perception que nous avons du Monde découle de notre sens de la vue! Une image ne vaut-elle pas mille mots!?! Les opticiens, les optométristes et les ophtalmologistes ont tous une responsabilité concernant les soins de santé visuelle.

L'opticien est un technicien en orthèses visuelles diplômé d'un cours collégial de deux ou trois ans. D'abord et avant tout, l'opticien évalue les besoins du patient et la morphologie de son visage afin de pouvoir recommander le bon style de monture et le bon type de verres correcteurs (produits-lentilles) et les bons traitements. L'opticien est considéré comme le «pharmacien de l'optique lunetière». Il est formé pour bien interpréter l'ordonnance (prescription) du patient. Les ajustements et réparations sont aussi de son ressort. Beaucoup d'opticiens sont aussi des spécialistes en verres de contact. L'optométriste est détenteur d'un doctorat en optométrie. Le rôle du eye doctor est de procéder à l'examen de santé visuelle, de bien cerner les erreurs réfractives des yeux (myopie, hypermétropie, astigmatisme, presbytie) ainsi que de détecter les pathologies oculaires. Bref, l'optométriste diagnostique les problèmes visuels. L'ophtalmologiste est détenteur d'un doctorat en médecine et d'un post-doctorat de plusieurs années en ophtalmologie. L'ophtalmologiste est un médecin spécialiste qui traite les troubles médicaux et chirurgicaux de l'œil, de ses annexes, ainsi que des voies optiques du système visuel.

Au Nouveau-Brunswick, l'optométriste et l'ophtalmologiste ont l'apanage exclusif du droit de prescription. Ailleurs, dans certains pays à travers le monde, les opticiens ont le droit de réfraction menant à l'émission d'une prescription. Il en est ainsi en Colombie-Britannique où les opticiens peuvent effectuer des tests de vue (eyesight tests) menant à l'évaluation des paramètres visuels (assessment record). Dans tous les cas, partout au Canada, la prescription appartient au patient qui détient le droit inaliénable de magasiner ses lunettes de prescription où bon lui semble.

Qui de mieux placé qu'un opticien pour vous vendre des lunettes! Dans les faits, un opticien est un lunetier! C'est son métier! À l'Entrepôt de la Lunette, nous misons sur le pouvoir d'achat de notre groupe pour vous offrir du choix d'entrepôt à prix d'entrepôt. Notre ambition est simplement de vous vendre la meilleure qualité au meilleur prix.

Profitez de notre liquidation de fin de lignes ce mois-ci avec un bel assortiment de montures à 1\$ à l'achat de verres avec antireflet. Durant tout le mois de mars, vous courrez également la chance de remporter votre achat de lunettes de prescription. Apportez votre prescription avec vous ou bien laissez-nous la faire venir de chez votre optométriste. Et faites de grosses économies sur vos belles lunettes!

\* L'emploi du genre masculin n'est utilisé que pour alléger le texte.



**Dominique Roy**  
Opticienne



**Stéphane Beaulieu**  
Opticien

### Ouvert 7 jours

Lundi : 9h à 17h30  
Mardi : 9h à 17h30  
Mercredi : 9h à 17h30  
Jeudi : 9h à 20h  
Vendredi : 9h à 20h  
Samedi : 10h à 16h  
Dimanche : 12h à 17h

15, MOWIN  
MÉGA CENTRE GREY ROCK  
EDMUNDSTON 506 306-2201  
www.entrepotdelalunette.com

## Suzy Marmen fière d'avoir mis un terme à sa consommation d'alcool

Il y a près de six ans, Suzy Marmen a décidé de rayer l'alcool de sa vie. Puisqu'en février, des campagnes sont en cours afin d'inciter les gens à ne pas boire d'alcool durant 28 jours, Mme Marmen estime qu'il s'agit d'un bon moment pour tous un chacun de s'interroger à propos de sa consommation d'alcool.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire d'Edmundston, Mme Marmen confirme qu'arrêter de boire est un processus.

«On essaie de dédramatiser et de se convaincre que ce n'est pas si pire. À 19 ans, j'ai fait une cure de désintoxication, mais je n'ai arrêté de consommer qu'à 34 ans.»

Plusieurs éléments ont permis à Mme Marmen de réaliser qu'elle avait un problème de consommation.

«Je ne buvais pas tous les jours, mais le vendredi soir, c'était devenu un rituel. (...) Peu importe ce que mes amis et moi décidions de faire, il y avait de l'alcool.»

«Quand je buvais, même si ce n'était pas beaucoup, je faisais des blackouts. Le lendemain, je me levais sans me souvenir de ce qui s'était passé la veille. De plus, les gens ne se rendaient compte de rien, car je n'avais aucune difficulté à marcher ou parler. Le lendemain, je ne me souvenais de rien.»

Deux raisons majeures ont incité Mme Marmen à prendre cette décision.

«J'avais des blackouts et je voyais ma fille grandir. J'ai eu une prise de conscience et je me disais que je devais prêcher par l'exemple. Je n'ai pas vécu d'événement majeur ou touché le fond du baril, mais ma consommation n'était pas ce que j'aurais voulu qu'elle soit.»

«J'étais incapable de ne boire qu'un verre ou deux. Soit je ne buvais pas, soit je buvais trop.»

Le 17 juillet 2016, Suzy Marmen a mis une croix sur la cigarette et l'alcool.

«J'étais décidée! J'ai trouvé des groupes de soutien en ligne, fait beaucoup de lecture et me suis bien outillée.»

«Je me souviens aussi avoir passé les premiers vendredis chez mes parents. Ils ont eu des problèmes d'alcool et ne consomment plus. Ça a pris trois semaines avant que ma mère me demande ce qui se passe. Je lui ai parlé de ma décision et du fait que je me sentais en sécurité à la maison. (...) Je suis choyée d'être bien entourée.»

De plus, Mme Marmen s'est tournée vers les réseaux sociaux pour partager sa décision.

«Je voulais être redevable, alors j'ai pris un engagement haut et fort. J'ai reçu quelques messages de gens disant se sentir comme moi et qui voulaient des trucs. J'ai réalisé que je n'étais pas la seule à me poser des questions.»

En 2019, celle qui est paire aidante, a publié «La lumière au bout du Blackout».

«C'est un petit livre qui prend peu de temps à lire. À la fin, j'ai partagé des recettes de boissons sans alcool et des outils. Je suis consciente que les résultats peuvent être différents selon les personnes, mais je me disais que ça valait la peine d'essayer. Sur mon site Internet (<https://www.suzymarmen.com/>), on retrouve une formation gratuite.»

Étudiante au baccalauréat en travail social à l'Université Laurentienne et au certificat en toxicomanie à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston, Mme Marmen insiste sur l'importance d'être honnête avec soi-même et se poser les vraies questions.

«(...) Même si je n'avais pas fait de choses graves, je me levais le matin et posais des questions. Je commençais à avoir honte et à devenir anxieuse.»

«On peut se demander si notre consommation d'alcool nous dérange ou nous cause des problèmes, si nous sommes confortables dans cette situation, si nous aimons les lendemains, etc.»

Aujourd'hui, Suzy Marmen déplore le fait que la consommation d'alcool soit normalisée.

«On nous vend l'idée que l'alcool nous permet de relaxer, mais c'est la pire chose pour se détendre. En plus du fait que c'est un déresseur, l'alcool et l'anxiété ne font pas bon ménage. Une personne souffrant d'anxiété ou de trouble de panique devrait essayer d'éviter l'alcool durant une semaine ou deux.»

Mme Marmen ajoute que selon l'Organisation mondiale de la santé, trois millions de personnes perdraient la vie annuellement à cause de l'alcool.

\*\*\*

### Voici des ressources pouvant guider les gens dans leur cheminement.

-Services de traitement des dépendances : 506 735.2092

-Groupes de soutien en ligne Smart Recovery : <https://www.smartrecoveryinternational.org/covid-19response>

-Podcasts de Remi Guiguère / sobriété positive : [www.wassobre.com](http://www.wassobre.com)

-Suzy Marmen / blogue et outils gratuits : [www.suzymarmen.com](http://www.suzymarmen.com)

Journée internationale des droits des femmes

L'ÉGALITÉ AUJOURD'HUI pour un avenir durable

# 8 MARS | Une journée importante dans la lutte féministe

La Journée internationale des droits des femmes, qui se tient chaque année le 8 mars, constitue une date importante du calendrier féministe. De nombreux organismes et de multiples entreprises profitent de l'occasion pour célébrer et reconnaître le rôle des femmes dans la société, et ce, partout à travers le monde. Cette journée, c'est aussi le moment parfait pour :

### FAIRE DES BILANS

C'est le temps de se rappeler tous les gestes qui ont mené à des changements au sein des conditions et des droits des femmes. Se remémorer le chemin parcouru est essentiel pour planifier l'avenir!

### RÉFLÉCHIR ENSEMBLE

Tous doivent se rassembler et étudier les façons de combattre la pauvreté et la violence subies par les femmes, notamment, et d'améliorer leurs conditions de travail. Il importe de réfléchir de concert pour trouver des solutions qui apporteront des résultats.

### S'ENCOURAGER

Quelles que soient les épreuves rencontrées, la détermination doit rester bien présente. Soulignez tous les gestes posés qui ont un impact positif sur la lutte féministe, et ce, même s'ils semblent de moindre importance.

### SE MOBILISER

Que ce soit en portant fièrement l'épinglette du 8 mars, en participant à des événements organisés durant cette journée ou en mettant en œuvre vous-même des actions pour lutter en vue d'atteindre l'égalité des sexes, toutes les méthodes sont bonnes pour contribuer au changement!

### INTERPELLER LES DÉCIDEURS

Profitez du fait que tous les regards sont tournés vers cette journée pour interpellier les élus et les élues ou toute autre personne influente afin qu'ils participent, eux aussi, au combat pour l'égalité des sexes et qu'ils entreprennent des actions pour faire évoluer les droits des femmes.

Recherchez les initiatives proposées dans votre région afin de faire rayonner le rôle des femmes dans la société et de contribuer à la lutte féministe!



« L'égalité aujourd'hui pour un avenir durable » est le thème choisi par ONU Femmes à l'occasion du 8 mars 2022.



Toute l'équipe vous souhaite une bonne Journée Internationale de la Femme!



Sheila Desroches  
Copropriétaire,  
conseillère aux ventes



Sylvie Veilleux Deschênes  
Adjointe Administrative



Mélanie Côté  
Graphiste



Lynne Bélanger  
Gravure /  
Impression



Renée Martin  
Impression



Sylvia Lajoie  
Comptabilité



Annie Sirois Beaulieu  
Adjointe aux ventes



Diane Gagnon  
Conseillère aux Ventes



Laure Cosse  
Chargée de Projet



Lucie Laplante  
Brodeuse



Noémi Blanchet  
Brodeuse



Mélyssa Lemieux  
Aide Brodeuse

## NOUVELLE ADMINISTRATION

Charles, Sheila et Michel Desroches,  
copropriétaires

- Imprimerie ▪ Graphisme
- Articles promotionnels ▪ Gravure
- Impression grand format ▪ Bannière
- Coroplaste ▪ Broderie ▪ Sérigraphie
- Estampage ▪ Vêtements

15, rue Costigan  
Edmundston, NB

1055, 10<sup>e</sup> Rue Ouest  
Dégelis, Qc

☎ 506 739-7769

info@excelpromo.ca

Journée internationale  
des droits des  
**FEMMES**

L'ÉGALITÉ AUJOURD'HUI pour un avenir durable

8 MARS  
2022



**GALA**  
pour  
**SAI**  
*Viens célébrer qui tu es!*

**SAMEDI**  
**4 juin au**  
**Grey Rock**  
**Casino**

Pour info:  
gina@studiodigiphoto.com

**40\$/billet**



Suzanne Morneau  
Services de comptabilité

Services de comptabilité  
Petites et moyennes entreprises

suzannesmsc@gmail.com | T506.735.5078 | C506.740.2488



Maple Lodge  
FARMS LTD.

La direction désire  
souhaiter une bonne  
Journée Internationale de  
la femme à tous!

Téléphone: 506-992-2192

2222 rue commerciale,  
Saint-François, N.-B. E7A 1B6

À vous toutes mesdames,  
passer la plus belle des journées!

Janel Ouellet  
DESIGN INC.

746, Chemin Canada, Edmundston, N.-B.

Tél. : (506) 735-3592 | Cell. : 737-3837 | janel.ouellet@hotmail.com

Toute l'équipe vous souhaite une bonne  
*Journée internationale*  
*de la femme!*



**MARIE-CHRISTINE**  
**LEVESQUE** ★  
Directrice Commerciale



**JULIE**  
**BOUCHARD** ★  
Adjointe Administrative



**NICOLE**  
**MOREAU** ★  
Contrôleuse



**LESLEY**  
**LAGACE** ★  
Directrice du Service



**KATHY**  
**ST-AMAND** ★  
Apprenti Technicienne



**TANIA**  
**MORISSETTE** ★  
Conseillère aux ventes



454, rue Victoria, Edmundston | 506-353-2886  
edmundstonkia.com | 1-877-858-5421

**Sunnymel**

Sunnymel est fier de souligner  
"la journée internationale  
de la femme".

Les femmes sont une  
partie importante de notre  
entreprise.

Bonne journée  
de la femme  
à toutes  
les femmes!



465 RUE PRINCIPALE, CLAIR, N.B.  
(506) 992-2076

POUR EN SAVOIR PLUS SUR NOS CARRIÈRES : [WWW.SUNNYMEL.COM](http://WWW.SUNNYMEL.COM)



# Pourquoi l'égalité des sexes est-elle si importante?



Si, en 2014, 143 pays sur 195 avaient inscrit le principe de l'égalité entre les hommes et les femmes dans leurs constitutions respectives, la pratique montre qu'il reste encore beaucoup de travail à faire à ce sujet. Mais pourquoi exactement devrait-on se préoccuper de l'égalité des sexes? Dans le cadre du 8 mars, Journée internationale des droits des femmes, il importe de se rappeler en quoi ce principe est un progrès social des plus bénéfiques.

## DES INÉGALITÉS MULTIPLES

Les inégalités qui touchent les femmes peuvent, entre autres, concerner le marché du travail, les soins de santé, l'alimentation et l'éducation. Encore aujourd'hui, les femmes dans le monde gagnent en moyenne 24 % de moins que les hommes au travail. Chaque jour, près de 37 000 filles de moins de 18 ans sont mariées, compromettant notamment leur éducation. En 2020, 32 millions de filles étaient déscolarisées dès le primaire.

## DES CONSÉQUENCES SÉRIEUSES

En souffrant d'un manque sur le plan de l'éducation, les jeunes femmes ne peuvent se doter des compétences requises pour accéder de façon équitable aux mêmes postes que les hommes. Pourtant, l'autonomisation des femmes permet bien souvent d'augmenter significativement les taux de croissance nationaux.

## UN ÉQUILIBRE ESSENTIEL

L'égalité des sexes constitue un droit fondamental. Elle a un impact important sur la santé d'une société, la réduction de la pauvreté, la protection du bien-être des filles et des garçons ainsi que la promotion de la santé et de l'éducation. Selon les Nations Unies, les femmes ont un rôle essentiel à jouer dans la mise en œuvre des objectifs de développement durable des dirigeants internationaux. L'autonomisation des femmes et l'égalité ne sont pas seulement un objectif, mais aussi une solution.

Découvrez comment vous pouvez aider à changer les choses en visitant le un.org, et soutenez les initiatives de votre région!

## Bonne journée internationale de la femme à toutes les femmes!



Karine

Danika

Sandra



Cathy

Manon

Erika



Claire

Lucie

Judith

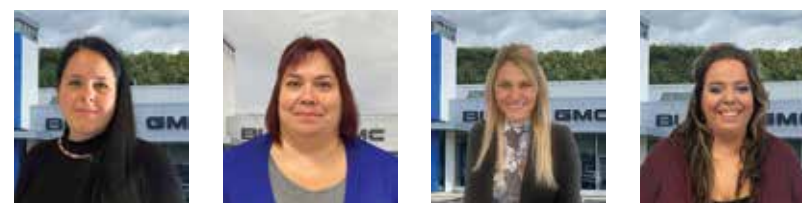
Meubles  
Matelas  
Electroménagers

**Accent**

**Décocentre  
Levasseur**

50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B  
(506) 735-6700 info@decolevasseur.com  
www.accentmeubles.com

## MERCI ET BONNE JOURNÉE À TOUTES LES FEMMES EN CETTE JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES!



**Carine Ouellette**  
Directrice Des Ventes

**Andrée Martin**  
Contrôleure

**Kim Roy**  
Directrice Commerciale

**Vicky Ringuette**  
Réceptionniste



**Nancy Desjardins**  
Aviseur Technique



**Daisy Deschenes**  
Technicienne



**Alice Michaud**  
Débosseuse

TONER AUTO GROUP

EDMUNDSTON

**GM**  
AND  
**CHEVROLET**  
Chevrolet Buick GMC

605, rue Victoria, Edmundston  
506 735-3331  
www.gmchev.com

8 MARS  
2022



# 6 femmes qui ont marqué l'histoire

Des femmes de tête, qu'elles soient auteures, scientifiques, artistes, militantes ou philosophes, il y en a eu plusieurs à travers les années. À l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, voici six femmes qui ont contribué à améliorer notre monde!

1. Rosa Parks (1913-2005) : son refus de céder sa place à un homme blanc dans un autobus en Alabama, en 1955, a été un facteur déterminant dans la lutte contre la ségrégation raciale.
2. Emmeline Pankhurst (1858-1928) : son combat avec les suffragettes, en Grande-Bretagne, a permis aux femmes de 21 ans et plus d'obtenir le droit de vote.
3. Simone de Beauvoir (1908-1986) : les écrits de cette philosophe constituent les fondations du féminisme et continuent aujourd'hui d'inspirer les femmes de tous horizons.
4. Simone Veil (1927-2017) : alors qu'elle était ministre de la Santé en France, en 1974, elle a défendu le projet de loi sur l'interruption volontaire de grossesse.
5. Wangari Maathai (1940-2011) : militante politique et écologiste, elle est la première femme africaine à recevoir le prix Nobel de la paix pour sa contribution pour la démocratie, la paix et le développement durable.
6. Malala Yousafzai (née en 1997) : la plus jeune lauréate du prix Nobel de la paix prend position depuis ses 11 ans afin de défendre l'accès à l'éducation des filles au Pakistan.

Profitez de cette journée importante pour en apprendre plus sur ces femmes inspirantes en découvrant les livres, les documentaires et les films qui ont été réalisés à leur sujet.



PHOTO : SIPA PRESS/REX FEATURES



PHOTO : WWW.GLOBALPARTNERSHIP.ORG



**BONNE JOURNÉE  
à toutes les  
FEMMES!**

20, rue Boyd  
Edmundston, N.-B.  
E3V 4H4



**Laurent Beupré (2018) inc.**  
ASSURANCES GÉNÉRALES  
GENERAL INSURANCE

**En cette journée internationale de la  
femme soulignons le beau travail des  
femmes entrepreneures!**

Nous avons un éventail de protections et variété d'assureurs pour  
combler tous vos besoins et assurer votre sécurité.

general@laurentbeupreinc.com  
www.laurentbeupreinc.com



**Nadine Rail**  
propriétaire

Edmundston N.-B. • 20, Rue St Francois (506) 735-4971  
Grand-Sault N.-B. • 408, boul. Broadway (506) 473-6591  
Kedgwick N.-B. • 34, rue Notre-Dame (506) 284-8544  
St-François N.-B. • 1860, rue Commerciale (506) 992-2914



**Enseignes Pattison**  
Le pouvoir par l'image

Nous sommes fiers de  
souligner la  
*Journée internationale  
de la femme!*





# Femmes en politique : conseils futés pour partir du bon pied



De nombreux avantages ont été associés à une plus importante présence des femmes au sein des gouvernements, tels que l'accroissement de la confiance envers les ins-

titutions démocratiques et l'augmentation des dépenses publiques concernant la santé et l'éducation. Voici quelques judicieux conseils pour les femmes qui souhaitent se lancer en politique.

### IMPLIQUEZ-VOUS DANS DES CAUSES LOCALES

Songez aux problèmes qui affectent votre communauté et à la manière dont vous pourriez les résoudre si vous étiez au gouvernement. Apporter votre contribution aux causes qui vous tiennent à cœur vous donne la motivation nécessaire pour poursuivre votre carrière dans la vie publique, en plus de vous aider à repérer où diriger vos efforts pour obtenir le maximum d'impact.

### APPRENEZ À CONNAÎTRE LE PROCÉDUS

Faire du bénévolat lors d'une campagne électorale ou travailler pour un élu vous permet d'apprendre le métier et d'acquérir des

compétences pratiques. Vous profitez aussi de nombreuses occasions d'interagir avec une foule de gens, d'écouter leurs préoccupations et de vous familiariser avec les principaux enjeux de votre communauté.

### AYEZ CONFIANCE EN VOS CAPACITÉS

N'attendez pas d'être la candidate parfaite pour vous présenter à une fonction publique. De bonnes aptitudes à parler en public et un désir d'amener des changements positifs dans votre collectivité peuvent avoir un réel impact. Enfin, les meilleurs politiciens sont ceux qui ne cessent d'apprendre de leurs collègues et électeurs.

N'oubliez pas que les femmes qui réussissent ne sont pas seules! Trouvez un mentor, recherchez du soutien auprès de votre famille et de vos amis et obtenez l'aide d'organisations offrant de la formation et des conseils.

*Bonne journée internationale de la femme à Jacinthe et Tina ainsi qu'à toutes les femmes!*

**GROUPE GCE**  
Electrical EXPERTS en électricité!

9, ave. Crabtree,  
Parc industriel République  
506 739-7373  
gcei.ca

DENTUROLOGISTE  
*Karine La Pointe D.D.*

**CONSULTATION GRATUITE**

Prothèse complète, partiel et immédiate  
Réparation rapide, regarnissage et rebasage

36, rue Court, Suite 101  
Edmundston, NB E3V 1S3  
Tél.: (506) 353-4444  
Fax: (506) 353-4440

**NOUVEAU RESTO / PUB**

**THE Steeler's PUB**

Cindy Belanger • propriétaire

*Bonne journée internationale de la femme!*

15A, rue Mowin, Madawaska Maliseet First | 506 735-1910

*Bonne Journée Internationnal de la femme!*

**RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AUTOMOBILE**

**LES VITRES GO!**

- Vitres d'autos
- Vitres teintées
- Accessoires automobiles
- Verre pour douche

**ESTIMATION GRATUITE**

313, rue Victoria, Edmundston, N.-B.  
Tél. : (506) 739-6622 • (506) 473-2233  
Fax : (506) 423-6979

André et Antoine Beupré, propriétaires

## Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le jeudi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à [theriault.christine@brunswicknews.com](mailto:theriault.christine@brunswicknews.com). Une version complète du calendrier est disponible sur [infoweekend.ca/evenements](http://infoweekend.ca/evenements).

### ● INFOWEEKEND

#### EMPRUNTER DES MOULES À GÂTEAU À SA BIBLIOTHÈQUE

La Bibliothèque publique de Grand-Sault ajoute un élément à sa collection, soit une vingtaine de moules à gâteau qu'il est possible d'emprunter pour une période de trois semaines. Que vous soyez à la recherche d'un moule de Garfield, Mario Bros ou des Tortues Ninja, nous l'avons! Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 475.7781 ou faire parvenir un courriel à [gfplib@gnb.ca](mailto:gfplib@gnb.ca).

#### CLAN DES ARTISANES

Tous les mercredis, de 13h30 à 15h, rejoignez le groupe d'artisanes de la

Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Apportez vos projets en cours et venez partager vos connaissances en tricot, broderie, point de croix, crochet, peinture, etc. Le plaisir est toujours de la partie! Afin d'obtenir plus de renseignements ou de s'inscrire, on peut composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à [stlplib@gnb.ca](mailto:stlplib@gnb.ca) ou visiter la page Facebook de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard.

#### ATELIERS DE CRÉATIVITÉ POUR ADULTES ET ADOS

La Bibliothèque publique d'Edmundston invite les gens à réaliser des projets de créativité mensuels. Tous sont invités

à recueillir le matériel à la bibliothèque et à réaliser des projets à la maison. Les participants recevront le tutoriel sous forme de vidéo par courriel. Ces activités sont : Coudre des gants, avec Cindy Cheng; Peindre un flamant rose, avec Guylaine Castonguay, et Fabriquer une fleur en origami, avec Louise Marmen. Veuillez vous inscrire en composant le 506 737.6846 ou en faisant parvenir un courriel à [biblioed@gnb.ca](mailto:biblioed@gnb.ca). Il s'agit d'une activité gratuite.

#### FONDATION DE L'HÔTEL-DIEU DE SAINT-BASILE

La Fondation de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile organise une gigantesque vente sous-sol. Cette dernière aura lieu du 1er au 31 mars, de 10h à 16h, à la salle LaRose de l'Hôtel-Dieu (429, rue Principale, à Saint-Basile). On exigera le port du couvre-visage, le lavage des mains et le maintien de la distanciation. Afin d'obtenir plus de renseignements, on compose le 506 263.5546 poste 1100.

#### QUESTIONS OU BESOINS EN MATIÈRE D'EMPLOI

Une agente de Services du Centre emploi et carrière Restigouche est à la Bibliothèque Publique La Moisson de Saint-Quentin afin d'aider les gens ayant des questions ou besoins par rapport à l'emploi, que ce soit pour la rédaction ou modification de CV, la recherche d'un emploi, etc. Ce service sera offert gratuitement les 3 et 24 mars, de 10h à 15h30 de même que les 7 et 21 avril, de 10h à 15h30. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 235.1955.

#### TOURNOI DE JEUX DE POCHE

Un tournoi amical de jeux de poches pour les jeunes a lieu tous les vendredis dès 15h, à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Prix à gagner et plaisir assuré! Pour obtenir plus de renseignements, veuillez composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à [stlplib@gnb.ca](mailto:stlplib@gnb.ca) ou visiter la page Facebook de la bibliothèque.

# Dissipons la fumée.

« Le fait de passer de la consommation de tabac à celle des produits de vapotage réduira votre exposition à de nombreuses substances chimiques toxiques et cancérigènes. »

— Santé Canada

**Les produits de vapotage ne sont pas sans risques.  
Ils ne doivent pas être consommés par les jeunes.**

Renseignez-vous  
[dissiponslafumee.ca](http://dissiponslafumee.ca)

**IMPERIAL**  
TOBACCO CANADA

## La Grande Tablée s'amène au CCNB - Campus d'Edmundston

Les retombées positives se poursuivent à la suite de l'élan de solidarité des étudiants du CCNB – Campus d'Edmundston qui, il y a un an, avaient préparé des milliers de repas pour deux foyers de soins aux prises avec une éclosion de la COVID-19. Leurs efforts d'entraide ont incité les représentants de La Grande Tablée à leur lancer l'invitation à leur événement annuel phare, La Grande Tablée.

### ● INFOWEEKEND

Avec son porte-parole Ricardo Larrivé et une brigade de chefs de renom appuyant sa cause, La Tablée des chefs permet chaque année d'enseigner la cuisine aux jeunes et de distribuer des centaines de milliers de portions cuisinées pour lutter contre l'insécurité alimentaire. La Grande Tablée est un événement en marge duquel des milliers de repas sont distribués chaque année à des familles dans le besoin.

Du 14 au 18 mars 2022, les étudiantes et étudiants des programmes Art culinaire et cuisine professionnelle du Campus d'Edmundston, sous la tutelle des chefs Sylvain Boucher et Stéphane Tesson, prépareront 2000 repas qui seront distribués par l'Atelier R.A.D.O. d'Edmundston et la Banque alimentaire régionale de Grand-Sault.

Selon le chef Sylvain Boucher, tout est fourni par la Tablée des chefs.

«La recette et les ingrédients seront livrés et nous préparons les portions pour les banques alimentaires. Beaucoup de chefs sont impliqués dans la Tablée des chefs. Je suis très honoré que le CCNB puisse faire partie de ça.»

M. Boucher estime qu'un tel projet permet de joindre l'utile à l'agréable. Ancien du programme Art culinaire du Campus d'Edmundston, il connaît bien la valeur de la philanthropie durant la formation.







«Je me suis toujours rappelé de l'importance que ce type d'événement avait pour moi. J'avais l'impression de m'impliquer dans la communauté. Je pense que ça vient chercher le même sentiment pour nos étudiants», assure-t-il.

En février et mars 2021, les étudiants des chefs Sylvain Boucher et Stéphane Tesson avaient préparé 12 490 repas en 32 jours pour les résidents du Manoir Belle Vue et la Villa des Jardins. Durement touchés par la pandémie, les deux foyers de soins avaient dû fermer leur service de cuisine en raison du nombre élevé de cas de la COVID-19.



# MARTIN MAZDA

VISITEZ [WWW.MARTINMAZDA.CA](http://WWW.MARTINMAZDA.CA) POUR NOTRE INVENTAIRE COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

<p><b>2019 MAZDA MX-5 RF GS-P</b></p> <p>19 300 km</p> <p><b>36 995\$</b></p> <p>151\$/Semaine*</p>  <p>WOW</p>	<p><b>2018 Mazda CX-3 GX AWD</b></p> <p>55 194 km</p> <p><b>18 995\$</b></p> <p>78,89\$/Semaine*</p>  <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p><b>2018 Mazda CX-3 GS AWD</b></p> <p>74 723 km</p> <p><b>21 995\$</b></p> <p>91\$/Semaine*</p>  <p>TRACTION INTÉGRALE</p>
<p><b>2017 Toyota Corolla CE</b></p> <p>65 013 km</p> <p><b>17 995\$</b></p> <p>83\$/Semaine*</p>  <p>AUTOMATIQUE</p>	<p><b>2020 Mitsubishi Outlander ES AWD</b></p> <p>31 140 km</p> <p><b>30 995\$</b></p> <p>125\$/Semaine*</p>  <p>TRACTION INTÉGRALE</p>	<p><b>2017 Mazda3 GS</b></p> <p>58 724 km</p> <p><b>18 495\$</b></p> <p>79,50\$/Semaine*</p>  <p>WOW TRÈS PROPRE!</p>



**NOUS SOMMES ACTIVEMENT À LA RECHERCHE DES VOITURES D'OCCASION DE TOUTES MARQUES ET TOUTES LES ANNÉES.**

**OBTENEZ LE JUSTE PRIX POUR VOTRE VOITURE, CONTACTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS.**

\*Détails chez concessionnaire.

						
<b>François Martin</b> Propriétaire Directeur général	<b>Patrice Ouellet</b> Directeur des ventes	<b>Gaston Voyer</b> Directeur commercial	<b>Charles Lebel</b> Représentant aux ventes	<b>Roderick (Dick) Long</b> Représentant des ventes	<b>Jocelyn Lévesque</b> Représentant aux ventes	<b>Maxime Long</b> Représentant aux ventes



# MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5  
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

[MARTINMAZDA.CA](http://MARTINMAZDA.CA)

# Olivier Bergeron poursuit son aventure à Star Académie 2022!

Alors qu'il risquait de terminer son aventure à Star Académie, Olivier Bergeron a été sauvé par le public.

• CHRISTINE THÉRIAULT

En effet, lors du variété, qui a été présenté le 27 février, à TVA, le jeune homme a brillé en interprétant «À hauteur d'homme», de l'auteur-compositeur-interprète Vincent Vallières. On se souviendra que les deux autres candidats en danger étaient Mathieu Rheault et Édouard Lagacé. Ce dernier a été sauvé par les professeurs de l'Académie.

Durant un entretien avec l'Info Weekend, quelques jours avant le variété, Olivier Bergeron était prêt à tout donner afin de conserver sa place à l'Académie.

Originaire de Kedgwick, l'artiste de 20 ans raconte que la musique a toujours fait partie de lui.

«Cependant, lorsque l'on demeure dans un petit milieu, il est difficile de percer. Je m'étais fait à l'idée que je travaillerai dans une usine toute ma vie, mais ce n'est pas quelque chose qui me parle.»

«J'ai décidé de découvrir l'univers de la musique et je suis ici, à l'Académie. C'est incroyable!»

On se souviendra qu'en 2021, il s'en était fallu de peu pour qu'Olivier Bergeron entre à l'Académie.

«Je m'étais créé beaucoup d'attentes et le fait de ne pas avoir été sélectionné a été une grande déception. Ça n'a pas été facile.»

«Au fil du temps, j'ai grandi et réalisé

des choses. Aujourd'hui, je vis davantage un jour à la fois et je suis moins déçu lorsque je reçois de mauvaises nouvelles.»

L'an passé, le jeune homme de Kedgwick avait indiqué que les gens n'avaient pas fini d'entendre parler de lui.

«Je voulais tenir ma promesse et j'ai réussi. Mon objectif était au moins d'entrer dans la maison et de faire partie de l'aventure de Star Académie. J'ai réussi à relever ce premier défi et j'en suis fier!»

Tout en indiquant que les participants à Star Académie ont un horaire bien rempli, Olivier Bergeron ne perçoit pas cet élément comme étant un fardeau.

«Nous avons beaucoup de travail à faire, mais j'aime ce que je fais. C'est un peu comme si ça faisait partie de moi. Ici, je ne fais que ce que j'aime. En plus de me sentir vraiment bien, j'apprends énormément et je deviens une meilleure personne jour après jour.»

Olivier Bergeron est heureux de ne pas avoir baissé les bras.

«C'est incroyable de voir où j'en suis aujourd'hui. Ça me confirme que je suis au bon endroit.»


«Dans la vie, j'ai toujours été une personne qui se posait beaucoup de questions. Aujourd'hui, je ne me pose pas de questions, car je fais ce que j'aime.»

Depuis son entrée à l'Académie, Olivier Bergeron a vécu plusieurs moments inoubliables.

«J'ai beaucoup aimé chanter avec Laurence Jalbert, car ses textes sont touchants et transmettent de beaux messages. Ça a été un honneur! J'ai également aimé répéter ce que j'ai fait quand j'étais plus jeune, soit chanter Qui a le droit?, mais cette fois, avec Patrick Bruel. C'était vraiment spécial.»




«De plus, les participants forment une grande famille. C'est incroyable à quel point on apprend à l'Académie!»


Aujourd'hui, le seul Néo-Brunswickois à l'Académie remercie ses proches et toutes les personnes qui l'appuient dans son cheminement.



## CENTRE DES ARTS DE LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON


# À VENIR

EXPOSITION	NOUVELLE DATE	SPECTACLE
<b>Julie D'Amour-Léger</b> Corneilles : Noir sur blanc	<b>Ballet Atlantique Canada</b> Amadeus	<b>Philippe Bond</b>
 du 17 février au 24 mars Centre des arts	 16 avril à 19 h 30 Salle Léo-Poulin	 29 avril à 20 h Salle Léo-Poulin
SPECTACLE	SPECTACLE	SPECTACLE
<b>Broue</b>	<b>Tocadêo</b>	<b>Fred Pellerin</b>
 1er mai à 19 h 30 Salle Léo-Poulin	 8 mai à 20 h Salle Léo-Poulin	 14 juin à 20 h Salle Léo-Poulin



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

## MEMO



### Appel d'offres

Numéro	Description	Ouverture	Information
2022-036A	<b>VUS hybride marqué - Force policière</b>	Le jeudi 10 mars 2022, 14 h	Service de développement 2 <sup>e</sup> étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125

La proposition la plus basse ou toute autre proposition ne sera pas obligatoirement retenue.

### Tender Call

Number	Description	Opening	Information
2022-036A	<b>Marked hybrid SUV - Police Force</b>	Thursday, March 10th, 2022, 2 p.m.	Development Department 2 <sup>nd</sup> Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125

Neither the lowest nor any proposal will necessarily be accepted.

**edmundston.ca**

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799



**Lucienne Morin**

Au Foyer Notre-Dame de St-Léonard, le 13 février 2022, à l'âge de 91 ans, nous a quitté Mme Lucienne Levesque, elle était l'épouse de feu M. Claude Morin et demeurait à Saint-Léonard, autrefois de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil ses 11 enfants : Claudette (feu Melqui Martin) de Grand-Sault, Martin (feu Marianne Basque) de Henderson Settlement, Marcel (Dawn Smith) d'Amherstburg, ON, Dorothy (feu Marcel Martin) de Rivière-Verte, Colette (Murray Bartal) de Ridgeway, ON, Louise (Adrien St-Pierre) de Sainte-Anne, Normand Morin (Martine Rossignol) de St-John, Francine (Jean-Paul Bélanger) de Sainte-Anne, Charlotte Morin de Sainte-Anne, Charleen Martin de Sainte-Anne et François (Lisa Thibault) d'Edmundston; ses 26 petits-enfants : Brigitte, Daniel, Richard, Marco, Nathalie, Kathy, Nicole, Tammy, Todd, Lisa, Eric, Marcel, Tina, Angie, Vicky, Monique, Mélanie, Mireille, Samuel, Mélissa, Anick, Alex, Thierry, Lindsay, Julie-Christine et Jean-François; 40 arrière-petits-enfants; son frère Adrien Levesque d'Edmundston; ses soeurs : Olivia Morin de Baker-Brook et Églantine L'Italien de Montréal; sa belle-soeur Thérèse Morin de Québec, ainsi que ses beaux-frères William Morin de Sainte-Anne et Louis Morin de Bathurst.

Elle repose maintenant auprès de son époux, de ses filles Ginette et Françoise, de ses parents, M. Joseph Levesque et Mme Alvina Lavoie, ainsi qu'auprès de 3 frères et 8 soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu le samedi 19 février 2022, à 11 heures, en l'Église de Sainte-Anne, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le père William Rice présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Richard Martin, Alex St-Pierre, Thierry Martin, Samuel Bélanger, Cody Miguel St-Pierre et Daniel Martin. La lecture et les intentions de prières ont été lues par Tiffany St-Pierre. Les signets ont été distribués par Tina St-Pierre et Mélanie Lyons. Un hommage lui a été rendu par Daniel Martin et la quête fut effectuée par Nathalie Martin et Julie-Christine Fortier.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Société Alzheimer.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston  
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

PRIÈRES



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (M.M.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)

**CHAMBRE À LOUER**

au centre-ville d'Edmundston

câble, internet, laveuse et sècheuse fournis.

**TÉL.: 737-3466**

**SERVICES OFFERTS**



SOINS POUR PERSONNES AGÉES

**DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS**



**We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.**

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

**CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS**  
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



**LOGEMENT À LOUER**

63, rue St-François, Edmundston,  
1 chambre, salon, cuisine, salle de bain complète, laveuse, sècheuse, éclairé, chauffé et air climatisé fournis, 525 \$.  
Personne de 55 ans et plus.

Appelez Colette  
Cell: 740-2268 ou 353-0115

**AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE**

À: Grant Thornton Limited, syndic de faillite pour les successions de Joseph Fernand Clavette et de Marie Francoise Clavette, Débiteurs Hypothécaire Original; et toute personne concernée:

EN VERTU de la Loi sur les Biens et d'une hypothèque subsidiaire enregistrée au bureau des titres de bien-fonds le 28 mai 2014, sous le numéro 33807745 et un changement de conditions enregistrée au bureau des titres de bien-fonds le 7 décembre 2020, sous le numéro 40768906, ladite propriété sera vendue aux enchères publiques le mercredi 6 avril 2022 à 10h00 au Palais de justice d'Edmundston, Carrefour Assomption, 121, rue Church, Edmundston, Nouveau-Brunswick, lesdits terrains et locaux situés au 17 rue Pelletier, Saint-Basile, Nouveau-Brunswick, et identifiés par PID No. 35369263. La vente hypothécaire pouvant être ajournées sans autre avis.

**AVIS DE PLUS** par les présentes données que si aucune offre suffisante d'achat n'est reçue aux enchères publiques pour lesdits terrains et locaux, ceux-là peuvent être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

**DATÉ** à Dartmouth, Province de la Nouvelle-Écosse, ce 15 février 2022.

**Banque Royale du Canada**

Par Douglas W. Schipilow, avocat pour la Banque Royale du Canada, le créancier hypothécaire

**Logement à louer à St-Joseph**

**4 et demi, 320 \$/ mois, non chauffé, non éclairé.**

Pour plus d'informations appelez au **740-4320 ou 423-2006**

**BACHELOR À LOUER**

Bachelor # 2, au 28,39e avenue, Edmundston, 1 chambre, 1 salle de bain, inst. laveuse et sècheuse, cuisinette, poêle et fridge fourni, 50 ans +, 600 \$, chauffé, éclairé, libre imm. Non fumeur.

Tél: 739-3679

**VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?**

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées!  
1(506)739-5025 • pub@infoweekend.ca

## MÉCANICIEN INDUSTRIEL

**CASCADES** Fondée en 1964, Cascades œuvre dans les domaines de la fabrication, de la transformation et de la commercialisation de produits d'emballage et de papiers composés principalement de fibres recyclées. Cascades compte 11 000 femmes et hommes travaillant dans plus de 90 unités d'exploitation situées en Amérique du Nord et en Europe. Sa philosophie de gestion, son expérience d'un demi-siècle dans le recyclage ainsi que ses efforts soutenus en recherche et développement sont autant de forces qui lui permettent de créer des produits novateurs pour ses clients.

**CASCADES EMBALLAGE CARTON-CAISSE** Le Groupe Emballage carton-caisse, une division de Cascades, est le premier producteur de cartons-caisses au Canada, en plus d'être l'un des plus importants transformateurs de cartonnage ondulé au pays. Le Groupe fabrique une vaste gamme de produits à partir de fibres recyclées pour une clientèle nord-américaine dans une variété d'industries dont celles de l'alimentation, des boissons et des produits de consommation. La division, qui emploie près de 3 400 personnes, possède six usines de fabrication de cartons-caisses et dix-neuf usines de transformation de cartonnage ondulé au Canada et aux États-Unis.

### Description du poste

Relevant du Superviseur de l'entretien mécanique, vous aurez les responsabilités suivantes :

- Installer, réparer, modifier, étalonner, ajuster et entretenir différents types d'équipements, mécaniques, pneumatiques et hydrauliques;
- Assurer la fiabilité des équipements;
- Responsable d'appliquer les techniques d'entretien préventif et de diagnostic des systèmes;
- Effectuer la résolution de problématiques techniques;
- Participer à l'élaboration et l'installation de projets de moyenne envergure;
- Respecter l'ensemble des normes SST en plus d'appliquer les procédures en place. Démontrer également un comportement interdépendant et une participation active;
- Respecter les exigences de l'environnement;

### Exigences

- Diplôme d'étude Collégial ou Professionnel en mécanique industrielle
- 5 ans d'expérience en industrie
- Connaissances en alignement, métrologie, balancement
- Connaissances en hydrauliques et pneumatique, un atout
- Connaissances en plomberie, un atout
- Bonne résistance au stress et capacité d'adaptation
- Être habile en travail d'équipe
- Être également reconnu pour son implication en santé et sécurité;

### Autres renseignements

Le poste est situé à l'usine de Cascades EC-Cabano. La personne devra alors se conformer à la politique de résidence en vigueur; Assumer son tour de garde au département mécanique;

Cascades croit au succès d'une organisation inclusive qui valorise la diversité au sein de son équipe. Elle considérera avec équité toutes les personnes qualifiées pour ce poste.

L'emploi du masculin dans nos communications désigne autant les hommes que les femmes.

## POUR POSTULER :

Alexandre Garon  
Directeur RH  
520, rue Commerciale Nord  
Témiscouata-sur-le-Lac, QC

Télécopie : (418)-854-2803  
[alexandre\\_garon@cascades.com](mailto:alexandre_garon@cascades.com)



**CASCADES EMBALLAGE CARTON-CAISSE – CABANO**



## OUVERTURE DE POSTE

**TITRE DU POSTE :** Électrotechnicien  
**STATUT :** Poste permanent, temps plein, quart de jour  
**DURÉE :** Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

### SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la responsabilité du directeur d'usine, le titulaire du poste est responsable de l'entretien des équipements de contrôles électroniques et plus spécifiquement :

- Effectuer les installations et réparations des équipements électriques;
- Localiser, rectifier et réparer adéquatement des instruments et des contrôles automatiques;
- Entretenir et/ou réparer certaines pièces ou équipements hydrauliques ou pneumatiques;
- Coordonner le travail des électriciens ou techniciens externes;
- Mettre à jour les plans électriques, identifier les sources d'alimentation;
- Gérer l'inventaire électrique;
- Supporter les mécaniciens de l'établissement dans l'exécution de leur travail;
- Toute autre tâche connexe.

### EXIGENCES :

- Diplôme collégial en électrotechnique;
- De trois (3) à cinq (5) ans d'expérience dans une fonction similaire, de préférence dans le secteur alimentaire;
- Bonne connaissance des outils informatiques;
- Bilinguisme fonctionnel (anglais-français).

### APTITUDES :

- Disponible, organisé et capable de travailler sous pression;
- Fortes habiletés en communication, leadership et résolution de problèmes;
- Fait preuve d'initiative et esprit d'équipe;
- Capacité à maintenir un bon climat de travail;
- Axé sur le service à la clientèle.

***Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Mme Amelie Nadeau***

**Avant le 18 mars 2022**

Service des ressources humaines  
 465, rue principale, Clair, NB, E7A 2G6  
 Télécopieur : (506) 992-2113  
 amelienadeau@olymel.com

## VOUS VENEZ DE VOUS FIANCER?

Félicitations!

Répandez l'heureuse nouvelle et faites passer une annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire démarquer votre annonce?



Pour en apprendre davantage, contactez notre équipe des petites annonces à 1 (506)739-5025 ou [pub@infoweekend.ca](mailto:pub@infoweekend.ca)

## LE SAVIEZ-VOUS?

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser VOS ventes.

infoweekend  
 papier.web.mobile

## OFFRES D'EMPLOI

Olivier Nissan Grand-Sault est actuellement à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant :

### DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) AUX VENTES

Les principales tâches reliées à l'emploi sont :

- Supporter les représentants aux ventes
- Faire des suivis
- Toutes autres tâches connexes liées au département des Ventes.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail, un salaire au-dessus de la moyenne de plus de 60 000 \$ et des avantages sociaux.

Qualification de 2 à 5 ans d'expérience dans le domaine.

Si ce poste vous intéresse, apportez votre CV au :  
245, chemin Madawaska Road, Grand-Sault ou  
par courriel : [apelletier@groupeolivier.com](mailto:apelletier@groupeolivier.com)



245, chemin Madawaska Road, Grand-Falls / Sault  
(506) 473-4081

**VOUS CHERCHEZ À  
RETENIR L'ATTENTION SUR  
VOTRE ANNONCE CLASSÉE?**



#### Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



**Placez votre annonce dans plus d'une publication!** Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.



## offres d'emploi

La Ville d'Edmundston est à la recherche de personnes compétentes pour pourvoir les postes suivants au Service de développement :

**Coordonnateur (Coordonnatrice) de l'évènementiel**  
Poste-cadre permanent

**Urbaniste – Coordonnateur (Coordonnatrice)  
du développement du territoire**  
Poste-cadre permanent

Les intéressé(e)s ont jusqu'au 11 mars 2022 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour de plus amples détails, veuillez consulter la section « Emplois présentement disponibles » du site [www.edmundston.ca](http://www.edmundston.ca) sous l'onglet « Offres d'emploi ».

✉ [ressources.humaines@edmundston.ca](mailto:ressources.humaines@edmundston.ca) ☎ 506.739.2109

## OFFRE D'EMPLOI



### CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES AUTOMOBILE

**Tu aimes conseiller les gens?**

Edmundston kia est à la recherche d'un(e) Conseiller (ère) aux ventes automobile

#### Bénéfices

- Véhicule démonstrateur fournis
- Régime de retraite et assurance
- Formation complète et possibilités d'avancements
- Escomptes sur véhicules et service
- Carrière valorisante
- Salaire très avantageux selon les performances
- Horaire flexible

#### Responsabilités

- Accueil de la clientèle
- Capacité d'être multitâche
- Travailler en équipe
- Travailler avec des objectifs

Tu te plairas dans notre belle équipe si tu es une personne qui aime le travail bien fait, qui est honnête et pour qui le plaisir au travail est important.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par courriel ou en personne à **Brian Clavette** :

454, rue Victoria, Edmundston N.-B. E3V 2K5  
Par courriel : [bclavette@edmundstonkia.com](mailto:bclavette@edmundstonkia.com)



**506 353-2886**

454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5  
[edmundstonkia.com](http://edmundstonkia.com)



### AFFICHAGE INTERNE/EXTERNE POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Enseignes Pattison Sign Group, un des plus importants manufacturiers d'enseignes et de communication visuelle au monde, est à la recherche d'une personne compétente pour combler le poste suivant à son bureau d'Edmundston, NB ou à celui de Toronto, ON :

#### ANALYSTE EN PRIX DE REVIENT

##### Sommaire :

L'Analyste en prix de revient s'assure d'avoir les bonnes informations pour produire des rapports de marge par client avec des explications précises, en suivant les méthodes, les directives et les horaires établis à l'aide de systèmes de traitement informatisés et manuels.

##### Principales responsabilités :

- Appliquer des méthodes d'établissement et de comptabilisation du prix de revient et des procédures de contrôle interne ;
- Participer activement à la résolution de problème, amener et proposer des pistes de solutions ;
- Analyser la rentabilité des clients ;
- Faire la vérification de dossiers avant la facturation ;
- Maintenir et s'assurer que le système des coûts est à jour et préparer les analyses de variance entre les coûts réels et estimés ;
- Travailler en étroite collaboration avec les départements de gestion des projets, d'estimation et d'opérations afin de s'assurer de l'exactitude des coûts ;

##### Exigences :

- Diplôme en comptabilité et/ou finance;
- Minimum de deux (2) années d'expérience dans des fonctions comportant des responsabilités similaires ;
- Bilingue (parlé et écrit) ;
- Excellente connaissance de Microsoft Excel et maîtrise des autres outils de la suite Microsoft Office ;
- Travail sous pression avec échéanciers serrés ;
- Autonome, soucieux du détail et avoir l'habilité de travailler seul et en équipe ;
- Avoir en main tous les documents requis pour travailler légalement au Canada ;

La facilité d'adaptation, la débrouillardise, la polyvalence et des connaissances dans le domaine de l'enseigne seraient des atouts pour les candidats.

Enseignes Pattison Sign Group offre des avantages sociaux, un salaire compétitif et est un employeur se conformant au Programme d'équité en matière d'emploi.

Veillez faire parvenir votre lettre de présentation ainsi que votre CV dès que possible à l'adresse suivante :

Enseignes Pattison Sign Group  
8, avenue Miller Edmundston NB E3V 4H4  
Fax : 1-877-737-1734  
Courriel : [hr-edmundston@pattison.com](mailto:hr-edmundston@pattison.com)



Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour les postes suivants :

#### CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Faire partie de l'équipe-conseil du plus grand magasin de meuble de la région vous interpelle? En travaillant avec nous, vous aurez la chance de

- Accueillir, accompagner et guider le client lors de son processus d'achat
- Proposer des aménagements judicieux avec goût à partir des plus beaux meubles et des plus grandes marques sur le marché
- Procéder au suivi des commandes clients
- Élever vos compétences en participant aux formations continues

#### Qualités recherchées:

- Motivé, dynamique, autonome et passionné de la vente
- Démontrer du professionnalisme avec une volonté d'apprentissage
- Expérience en vente, en design d'intérieur ou service-conseil
- Bon esprit d'équipe et facilité à travailler avec le public
- Disponible à travailler les weekends
- Bilingue avec de bonnes capacités en communication orale et écrite.

#### LIVREUR / ASSEMBLEUR

Tu aimes conduire et être sur la route? Tu aimes le travail physique et tu n'as pas peur d'utiliser ta musculature? Viens évoluer dans une équipe géniale et tu auras la chance de :

- Livrer et installer les produits chez le client
- Charger et décharger la marchandise
- Monter les meubles chez les clients et en magasin

#### Qualités recherchées:

- Être en bonne condition physique et aimer le travail d'équipe
- Adorer conduire et être sur la route avec peu de supervision
- Permis de conduire classe 5
- Bon esprit d'équipe et facilité à travailler avec le public
- Bilingue avec de bonnes capacités en communication orale.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae en spécifiant le poste convoité :

Décocentre Levasseur  
50, ave Mgr Plourde  
Edmundston, NB | E3V 4M2  
Télécopieur : (506) 737-8063  
Courriel : [rh@decolevasseur.com](mailto:rh@decolevasseur.com)

## UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE?



Annoncez la bonne nouvelle  
à toute la communauté néo-brunswickoise.  
Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

## LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents  
forfaits fréquence pour  
vous aider à louer vos  
appartements.

## LE SAVIEZ-VOUS?

Nous pouvons acheminer  
des clients à votre  
site web ou page de  
médias sociaux

# Rapides : victoire contre les Tigres et défaite à Charlottetown

Après avoir remporté une victoire en surtemps contre les Tigres de Campbellton, les Rapides de Grand-Sault ont dû s'incliner contre les Western Capitals de Summerside.

● INFOWEEKEND

Pour ce qui est du match qui devait avoir lieu contre les Timberwolves de Miramichi, le 26 février dernier, il a été remis à une date ultérieure. Les Rapides reprendront l'action ce mercredi 2 mars,

alors qu'ils accueilleront le Blizzard d'Edmundston à compter de 19h30.

Lors de l'affrontement entre les Rapides et les Tigres, le 25 février, c'est le deuxième but du match de Nico Laforge, marqué à 1:36 en surtemps, a permis à Grand-Sault de disposer de Campbellton au compte de 4 à 3. Laforge, qui en était à un deuxième filet gagnant lors des deux derniers gains de son équipe, a fait dévier la rondelle dans le fond de la cage sur une passe de Dominic Leblanc devant le filet.

Les Rapides ont profité d'une supériorité numérique de 4 contre 3 après que les Tigres aient été punis pour avoir eu trop d'hommes sur la patinoire.

Après deux périodes de jeu, les Rapides menaient au compte de 3 à 0. Cependant, en troisième période, deux pénalités coûteuses ont permis aux Tigres d'effectuer une brillante remontée. Avec moins de deux minutes à écouler en temps réglementaire, Ludovic Harrison a inscrit son deuxième but de la partie lors d'une supériorité numérique pour égaliser

le pointage et ainsi forcer la prolongation.

Les Rapides ont obtenu une solide performance de la part du gardien Morgan Kini qui en était à un deuxième départ devant le filet. D'ailleurs, sa performance a d'ailleurs permis aux Rapides de gagner le momentum et prendre les devants à mi-chemin dans l'engagement.

Après 20 minutes de jeu, les Rapides menaient 3 à 0. Aucun but n'a été enregistré lors de la période médiane même si le jeu a été très ouvert par moments.

Les Tigres ont été dominants en troisième période, dirigeant 18 tirs au filet et profitant de deux supériorités numériques pour s'inscrire au pointage, dont le but égalisateur de Ludovic Harrison à 18:17.

Les Rapides ont profité à leur tour de l'avantage d'un homme pour marquer le but de la victoire en surtemps, signant ainsi une 12e victoire cette saison.

## LES RAPIDES À SUMMERSIDE

Lors d'un match axé sur l'offensive, qui a eu lieu le 27 février, au Credit Union Place, les Western Capitals de Summerside ont vengé leur revers subi récemment face aux Rapides. En effet, les Western Capitals l'ont emporté au compte de 8 à 5.

Pour les Western Capitals, il s'agissait d'une 25e victoire cette saison. Cette formation est en tête de la division Eastlink nord avec une priorité de 14 points sur Edmundston.

La fiche des Rapides est maintenant de 12 gains, 14 revers et une défaite en surtemps pour 25 points. La troupe de Nick Tremere se retrouve toujours à huit points des Tigres de Campbellton et de la dernière position disponible au classement pour prendre part aux séries.

Les Rapides ont frappé comme la vitesse de l'éclair en première période, inscrivant deux buts en seulement 37 secondes d'intervalle. Ils ont surpris les Western Capitals tôt dans la rencontre.

Bien que les Rapides aient été les premiers à faire bouger les cordes, après 20 minutes de jeu, Summerside menait au compte de 3 à 2. Après deux périodes, les Western Capitals étaient en avance (6 à 4), en plus de mener 29 à 21 au chapitre des tirs au but.

Colby MacArthur a enregistré son 15e filet de la campagne à la quatrième minute de jeu en troisième période, permettant aux Western Capitals de reprendre une avance de trois buts.

Source : Patrick Thibault / Les Rapides de Grand-Sault

## Loterie 50/50 CONSEIL 1932



**Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.**

**Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.**

**ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

**20 FÉVRIER GAGNÉ # 16381  
CARL DUBÉ, DÉGELIS, PQ  
29 871 \$**

**27 FÉVRIER # 27616 INACTIF  
DE 2017 ET 36840  
NON VENDU**

**REPIGÉ GAGNÉ # 30615  
MARC-ANDRÉ BOSSE  
D'EDMUNDSTON  
29 874 \$**

**>> MARS <<  
CETTE SEMAINE  
ENVIRON 29 000 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ  
AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

\*JEAN COUTU RUE VICTORIA\*  
\*ÉPICERIE CHEZ TI-MARC\* DÉPANNEUR DU COIN  
RIOUX ESSO\* LA P'TITE BOUCHERIE\*  
\*DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT\*  
\*TRUCK STOP PLUS\* SULLIVAN ESSO\*  
\*ST-JOHN VALLEY GAS BAR\*  
\*CHEZ TI-MARC GAS BAR\*

## HOROSCOPE

SEMAINE  
6 AU 12 MARS 2022

Signes chanceux de la semaine : CANCER, LION ET VIERGE



**BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)  
Vous découvrirez les solutions à tous vos problèmes financiers et même affectifs. Côté travail, vous accéderez à un poste supérieur et obtiendrez donc une importante augmentation de salaire, à votre plus grand bonheur.



**TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)  
La vie va trop vite! Âme épicurienne, vous aurez tendance à courir les boutiques et les bons restos en vous accordant un peu de luxe. Vous en profiterez pour refaire votre garde-robe et vous offrir un nouveau look.



**GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)  
Vous réussirez à mettre vos peurs de côté afin de foncer dans l'action et dans vos passions. Vous ferez preuve d'une belle créativité, ce qui vous propulsera sur la bonne voie pour créer un véritable chef-d'œuvre.



**CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)  
On vous sollicitera de toutes parts! Au sein de votre cercle d'amis comme au boulot, vous êtes extrêmement populaire. Vous accroîtrez votre clientèle; on ne voudra faire affaire qu'avec vous tant vous êtes efficace.



**LION** (24 JUILLET - 23 AOÛT)  
Après de longues négociations, vous obtiendrez enfin le feu vert de votre banquier pour acquérir une propriété ou pour financer un projet qui vous tient à cœur. Un petit ménage s'impose parmi certaines amitiés indésirables.



**VIERGE** (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)  
Vous avez fortement besoin de vous ressourcer et de prendre le temps de réfléchir à certaines situations qui vous préoccupent. La vie est belle et vous vous devez de reprendre contact avec votre enfant intérieur.



**BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)  
En changeant vos objectifs ou en corrigeant votre erre d'aller, vous développerez votre plein potentiel. Peu importe les visées, vous y mettrez tout votre cœur pour les atteindre. Votre couple se retrouvera davantage au cours d'une escapade romantique.



**SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)  
Le plus important dans la vie, c'est la santé, dit-on! Vous découvrirez un nouveau régime alimentaire qui transformera votre qualité de vie et qui vous remplira de fierté. La persévérance et l'engagement envers soi-même sont profitables.



**SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)  
Vous aurez le feu vert pour suivre une formation qui vous ouvrira de nouvelles portes, et l'abondance suivra aussitôt. Votre relation a besoin d'action : veillez à briser la routine, ne serait-ce qu'en allant marcher main dans la main avec votre partenaire.



**CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)  
Vous deviendrez une véritable figure héroïque après avoir sauvé quelqu'un d'une fâcheuse position, ne serait-ce que pour l'avoir écouté quelques instants. Professionnellement, vous vous retrouverez à la tête d'une équipe sans l'avoir demandé.



**VERSEAU** (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)  
Vous entendrez parler d'une naissance dans la famille. Vous mettrez la main sur une occasion concernant une maison conforme à vos besoins et à votre budget. Au travail, n'ayez pas peur du succès. Si tel est le cas, tentez de corriger la situation.



**POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)  
Vous aurez envie de changer de véhicule. Vous pourriez négocier avec des gens qui ne s'expriment pas très bien en français. Du moins, vous pourriez jouer le rôle d'interprète pour décortiquer un curieux message.



En raison de cas de COVID-19 chez des membres de l'équipe de Perth-Andover, l'un des affrontements contre les As de Saint-Basile est remis au 4 mars. Photo archives / Brunswick News

## Circuit régional de hockey : c'est un départ pour les quarts de finale!

Le Circuit régional de hockey (CRH) a donné le coup d'envoi à ses séries éliminatoires avec la présentation des premiers quarts de finale.

### ● INFOWEEKEND

En marge de la série A, les Draveurs du Bas-Madawaska affrontent le Dynamo de Kedgwick, alors que les As de Saint-Basile et le River Valley Thunder de Perth-Andover tenteront de remporter la série B afin de poursuivre leurs activités.

Au cours de la première soirée de ces séries 4 de 7, les Draveurs l'ont emporté en surtemps par la marque de 4 à 3 contre le Dynamo. Chez la formation du Bas-Madawaska, les compteurs ont été Jason Martin, Paul Pelletier, Christian Ouellette et Jérémy Sirois, alors que Vincent Savoie, Rémi Savoie et Anthony Parent, ils ont compté pour la formation de Kedgwick. De plus, le but de la victoire a été marqué par Jérémy Sirois avec 54 secondes à jouer en surtemps.

Devant le filet des Draveurs, on retrouvait Pierre-Olivier Lemieux, alors que Daniel Vautour a fait de même pour le Dynamo. Ces deux gardiens ont également été au rendez-vous lors du deuxième affrontement. Ce dernier a eu lieu le 26 février.

Les Draveurs du Bas-Madawaska ont remporté ce match au compte de 6 à 3. Du côté de Kedgwick, les compteurs ont été Tommy Gallant, Raphaël Pelletier et Rémi Savoie. Chez les Draveurs, les buts ont été comptés par Paul Pelletier (2 buts), Jason Martin (2 buts), Samuel Gagnon et Jeffrey Akerley. Après cette première fin de semaine, les Draveurs mènent la série 2 à 0.

Puisque que l'on comptait des cas

de COVID-19 au sein des troupes de Perth-Andover un seul match a été disputé au cours de la fin de semaine.

Les As de Saint-Basile remportent une victoire au compte de 11 à 4. Chez les As, les compteurs ont été Kevin Gagné (3 buts), Liam Leonard, Vincent Rioux, David Carrier, Alex Lavoie, Nicholas Jessome, François Bois, Sébastien Melanson et Christian Levesque. Quant à Brandon Parsons, Sheldon Sappier, Rod Langille et Adam Laite ont fait bouger les cordages. Mentionnons que les gardiens étaient Matthew Saunders et Jordan Mean pour Perth-Andover, alors que Jonathan Connely était devant le filet des As.

Pour ce qui est du deuxième match entre ces deux formations, il est remis au 4 mars, dès 21h, à Perth-Andover.

Soulignons que les cinq meilleurs compteurs de ces séries quarts de finale sont : Kevin Gagné (Saint-Basile), Jason Martin (Bas-Madawaska), Liam Leonard (Saint-Basile), Eric Roy (Bas-Madawaska) et Paul Pelletier (Bas-Madawaska). De plus, les trois gardiens qui se démarquent sont Pierre-Olivier Lemieux (Bas-Madawaska), Jonathan Connely (Saint-Basile) et Daniel Vautour (Kedgwick).

Du côté de la Série A, opposant les Draveurs au Dynamo, il auront lieu le 4 mars, dès 21h, à Kedgwick, de même que le 5 mars, à 19h30, à Saint-Léonard. Trois autres matchs sont prévus en cas de nécessité, soit les 11, 12 et 13 mars.

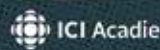
Les prochains matchs de la Série B, entre le River Valley Thunder et les As, auront lieu le 4 mars, dès 21h, à Perth-Andover; le 5 mars, à 19h30, à Perth-Andover, de même que le 6 mars, dès 15h, à Edmundston. On apprend que si c'est nécessaires, d'autres parties pourraient avoir lieu les 12, 13 et 14 mars.



LA SOCIÉTÉ CULTURELLE RÉGIONALE LES CHUTES PRÉSENTE



## TOURNÉE ASSOMPTION VIE RADIO-CANADA DOUBLE PLATEAU 2022



**11 mars  
2022  
19 h 30**

**Auditorium Richelieu  
de Grand-Sault**

Dévoilement surprise et Bar Payant  
(ouverture des portes à 18 h 30)

## POINTS DE VENTE:

- Pharmacie Jean Coutu de Grand-Sault
- Lise Couture Plus de St-Léonard
- Pharmacie Kevin Smyth de Ste-Anne

Virement bancaire possible.

Communiquez avec nous : [leschutes.scr@gmail.com](mailto:leschutes.scr@gmail.com)

**PRÉVENTE 40\$ GUICHET 50\$  
MEMBRE 30\$ ÉTUDIANTS 10\$**

**NOUVEAU JOUEUR  
DANS L'AUTOMOBILE  
À EDMUNDSTON !**

**OLIVIER**  
AUTO CREDIT | EDMUNDSTON

# MEGA VENTE D'OUVERTURE

Spécialiste en crédit automobile! Aucun crédit refusé!

Rémi Clermont, Directeur des ventes  
Raymond Michaud, Conseiller aux ventes



**PLUS DE 150 VOITURES USAGÉES EN INVENTAIRE DISPONIBLE !**

<p>2014 Jeep Wrangler Sahara</p>  <p><del>31 555 \$</del> <b>29 995 \$</b>      80 951 km</p>	<p>2020 Ford Ranger XLT</p>  <p><del>46 888 \$</del> <b>44 995 \$</b>      32 098 km</p>	<p>2020 Ram Classic 4X4</p>  <p><del>49 444 \$</del> <b>46 995 \$</b>      17 088 km</p>	<p>2020 Mercedes-Benz GLC 350e</p>  <p><del>65 777 \$</del> <b>64 795 \$</b>      39 679 km</p>
<p>2020 Nissan Murano SV TI</p>  <p><b>41 777 \$</b>      20 324 km</p>	<p>2020 Nissan Rogue SL TI</p>  <p><b>38 995 \$</b>      10 km</p>	<p>2017 Nissan Micra</p>  <p><b>10 888 \$</b>      101 591 km</p>	<p>2017 Toyota Corolla</p>  <p><del>18 499 \$</del> <b>15 995 \$</b>      74 918 km</p>
<p>2013 Kia Rio</p>  <p><b>7 777 \$</b>      144 900 km</p>	<p>2017 Nissan Santra</p>  <p><b>17 888 \$</b>      66 581 km</p>	<p>2019 Nissan NV SV</p>  <p><del>26 877 \$</del> <b>25 995 \$</b>      122 500 km</p>	<p>2018 GMC Sierra</p>  <p><b>39 777 \$</b>      91 255 km</p>

**OLIVIER**  
AUTO CREDIT | EDMUNDSTON

1815, Ext. rue Queen Street, Edmundston

**(506) 739-0009**

**VOIR INVENTAIRE  
COMPLET AU**

[www.olivierautocreditedmundston.com/](http://www.olivierautocreditedmundston.com/)